



Department of  
Environmental  
Conservation

**HOJA INFORMATIVA** 767 East 133<sup>rd</sup> Street  
Programa de Limpieza de Lotes Baldíos 767 East 133<sup>rd</sup> Street  
Bronx, NY 10454

**Abril 2021**

**Sitio n.º C203123**  
**REGIÓN NYSDEC 2**

### Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo  
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203123/>  
y en estas ubicaciones:

#### **Biblioteca pública de Nueva York, sucursal de Mott Haven**

321 E 140th Street  
Bronx, NY 10454  
(718) 665-4878

#### **Bronx Community Board 1**

3024 Third Avenue  
Bronx, NY, 10455  
(718) 585-7117

*(\*Los repositorios no están disponibles temporalmente debido a las precauciones de COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, póngase en contacto con el gestor de proyectos del NYSDEC que se indica a continuación para obtener ayuda.)*

### A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

#### **Preguntas relacionadas con proyectos**

Steven Wu, gerente de proyectos  
NYSDEC,  
47-40 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-6725  
[steven.wu@dec.ny.gov](mailto:steven.wu@dec.ny.gov)

#### **Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto**

Anthony C. Perretta  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 486-7186  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite:  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

## **Solución propuesta para la contaminación del sitio de Brownfield; período de comentarios públicos anunciado**

Se invita al público a comentar sobre una solución propuesta que será revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para hacer frente a la contaminación relacionada con el sitio de 767 East 133<sup>rd</sup> Street ("sitio") ubicado en 767 East 133<sup>rd</sup> Street, Bronx, NY. Consulte el mapa de la ubicación del sitio.

Con base en los resultados de la investigación, el NYSDEC en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el sitio representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio; el potencial de migración fuera del sitio de contaminantes en el vapor del suelo y las aguas subterráneas; y el potencial de exposición humana a los contaminantes relacionados con el sitio a través del vapor del suelo.

**Cómo comentar:** NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto denominado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Correctiva" (RAWP) por 45 días, desde el **29 de abril hasta el 12 de junio de 2021**.

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través de la herramienta DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203123/>.
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gerente de proyectos de NYSDEC listado en las preguntas relacionadas con el proyecto en la sección "A quién contactar" a la izquierda.

**Borrador del plan de trabajo de remediación:** La solución del uso residencial restringido propuesto consiste en:

- Demolición de edificios en el sitio para permitir la implementación de la remediación;
- Excavación y eliminación de suelo fuera del sitio que exceda los objetivos de limpieza del suelo (SCO) de uso residencial restringido en los 2 pies superiores a lo largo del sitio, más excavación adicional para facilitar la instalación del sistema de mitigación de vapor que se analiza a continuación;
- Importar material limpio que cumpla con los SCO para su uso como relleno;
- Instalación de un sistema de mitigación de vapor, incluido un sistema de despresurización bajo losa (SSD) debajo del espacio del edificio para proteger contra la posible intrusión de vapor del suelo;
- Instalación de un sistema de mitigación de vapor en el perímetro para evitar la migración fuera del sitio de vapor de suelo contaminado;
- Tratar el agua subterránea contaminada mediante la inyección de oxidantes químicos en el agua subterránea;
- Instalación de un muro de barrera subterráneo (por ejemplo, un muro de pilotes secantes) para evitar la migración fuera del sitio de agua subterránea contaminada;

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- Recolectar y analizar muestras de suelo del punto final y muestras de agua subterránea posteriores a la reparación para evaluar la efectividad de la solución;
- Desarrollo de un plan de gestión del sitio para la gestión a largo plazo de la remediación; y
- Registro de una servidumbre ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

El remedio propuesto fue desarrollado por MARKLAND 745 LLC ("voluntario") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Lotes Baldíos (BCP) de Nueva York. Un "Informe de Investigación Correctiva Complementaria", en el que se describen los resultados de la investigación del emplazamiento, se presentó junto con el Plan de Trabajo de Medidas Correctivas y también está disponible para su examen en los emplazamientos identificados en la página 1.

**Próximos pasos:** NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de limpieza cuando sea necesario, y emitirá un documento de decisión final. NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Después de la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. El o los solicitantes pueden entonces diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para tratar la contaminación sitio, con la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** El sitio tiene 0,48 acres y está delimitado por East 134th Street al norte, Willow Avenue al este, East 133rd Street al sur y edificios industriales/de fabricación y residenciales de uno a dos pisos al oeste. Actualmente está ocupado por un edificio de un piso utilizado como almacén, un edificio vacío de tres pisos con bodega y un estacionamiento pavimentado con asfalto utilizado para el almacenamiento de materiales de construcción. La remodelación propuesta consiste en un edificio de 8 pisos que contiene unidades de vivienda asequibles en los pisos superiores y tiendas minoristas en la planta baja.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C203123) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Resumen de la investigación:** Los principales contaminantes de preocupación en el sitio incluyen compuestos orgánicos semivolátiles (COSV), pesticidas, bifenilos policlorados (PCB) y metales en el suelo; compuestos orgánicos volátiles clorados (COVC), COSV, sustancias perfluoradas y polifluoradas (PFAS), 1,4-dioxano y metales en las aguas subterráneas; y COVC en el vapor del suelo.

**Programa de Limpieza de Lotes Baldíos:** El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos pueden incluir la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por NYSDEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

Mapa de ubicación del sitio

